

淡江大學 107 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語專業與未來創客連結	授課 教師	曾秋桂 TSENG CHIU-KUEI
	LINKING COURSE OF JAPANESE LANGUAGE SPECIALTY AND FUTURE ENTREPRENEUR		
開課系級	日文二碩士班 A	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFJXM2A		
系 ( 所 ) 教育目標			
<p>本系碩士班之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 培養具備良好日語表達能力之人才。</li> <li>2. 培養日本文學相關領域之研究人才。</li> <li>3. 培養日本語學、日語教育相關領域之研究人才。</li> <li>4. 培養日本文化相關領域之研究人才。</li> <li>5. 培養具有國際觀及獨立思考之人才。</li> </ol>			
系 ( 所 ) 核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備高階日語語言能力 (含聽、說、讀、寫、譯)。</li> <li>B. 具備深入理解日本文學之專業知識。</li> <li>C. 具備深入理解日本語學、日語教育之專業知識。</li> <li>D. 具備深入理解日本文化之專業知識。</li> <li>E. 具備使用工具書蒐集資料、以及專業書面與口頭報告之能力。</li> <li>F. 具備專業學術論文寫作之能力。</li> <li>G. 具備專業翻譯就業之能力。</li> <li>H. 具備獨立及創新思考之能力。</li> </ol>			
課程簡介	多多認識職場環境, 利用日專業能力, 增加創客機會。		
	A lot of understanding of the workplace environment, the use of Japanese professional skills, increase the opportunity to create.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	多多認識職場環境, 利用日專業能力, 增加創客機會。	A lot of understanding of the workplace environment, the use of Japanese professional skills, increase the opportunity to create.	C3	AEH

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	多多認識職場環境, 利用日專業能力, 增加創客機會。	講述、問題解決	報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	107/09/10~ 107/09/16	授課宗旨、內容、進度說明(曾秋桂老師)	
2	107/09/17~ 107/09/23	東洋風文創與行銷(游貞華老師 宜蘭博物館助理研究員)	
3	107/09/24~ 107/09/30	挑戰在台灣的日式待客之道(おもてなし)(德光信誠老師 日勝生加賀屋董事)	
4	107/10/01~ 107/10/07	AI時代所需的專業之外的職場能力(吳坤達老師 藍天電腦高級總監)	
5	107/10/08~ 107/10/14	松下營造的台灣在地化(張聖昌老師 松下營造營業部副課長)	
6	107/10/15~ 107/10/21	強化日語同步口譯之妙方(邱榮金老師 淡江大學兼任副教授資深權威翻譯家)	
7	107/10/22~ 107/10/28	日語電視新聞編譯實務(謝郁瑩老師 民視日語新聞專職編譯)	
8	107/10/29~ 107/11/04	日語電視新聞影音剪輯實務(巫文嘉老師 台視新聞專職編譯)	
9	107/11/05~ 107/11/11	創意黏力學與日語醫療翻譯(賴振南老師輔仁大學教授兼外語學院院長)	
10	107/11/12~ 107/11/18	期中考	
11	107/11/19~ 107/11/25	日語出版三力：努力 財力 好眼力實務演繹(王愿琦老師國際瑞蘭出版社長)	

12	107/11/26~ 107/12/02	剖析日本旅遊產業包裝(葉凌老師 淡江大學助理教授)	
13	107/12/03~ 107/12/09	日語新聞採訪與傳輸技巧實務(王薇婷老師日本共同通信社台北支局助理)	
14	107/12/10~ 107/12/16	發表日語專業與未來創客企畫案(曾秋桂老師 淡江大學教授)	
15	107/12/17~ 107/12/23	解碼大數據、洞悉日本新走向(落合由治老師 淡江大學教授)	
16	107/12/24~ 107/12/30	日語教育之極致化(賴錦雀老師 東吳大學教授)	
17	107/12/31~ 108/01/06	國定假日	
18	108/01/07~ 108/01/13	期末考週	
修課應 注意事項	請注意禮貌		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本			
參考書籍			
批改作業 篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：        %    ◆期中評量：        % ◆期末評量：        % ◆其他〈期末報告80% 上課表現10%〉：90.0 %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>		